Porównanie tłumaczeń Jana 8:51

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Amen, amen mówię wam, jeśli ktoś — moje słowo zachowa, śmierci nie — zobaczy na — wiek.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Amen amen mówię wam jeśli ktoś Słowo moje zachowałby śmierci nie zobaczyłby na wiek
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ręczę i zapewniam was, jeśli ktoś zachowa moje Słowo,* śmierci nie ujrzy na wieki.**[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Amen, amen mówię wam, jeśli ktoś mojego słowa strzec będzie, śmierci nie zobaczy na wiek.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Amen amen mówię wam jeśli ktoś Słowo moje zachowałby śmierci nie zobaczyłby na wiek

[1)] <x>500 14:23</x>
[2)] <x>500 5:24</x>; <x>500 6:40</x>; <x>500 11:25</x>